

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

QUADRILL DR 18/4 E PD 20/4 E



Eredeti kezelési utasítás

1	Műszaki adatok	2
2	Szimbólumok	3
3	A készülék részei	3
4	Rendeltetésszerű használat	3
5	Biztonsági előírások	3
6	Üzembe helyezés	5
7	Beállítások	6
8	Szerszámbefogás, feltétek	6
9	Munkavégzés a géppel	7
10	Karbantartás és ápolás	7
11	Környezet	7
12	EU megfelelőségi nyilatkozat	8

A hivatkozott ábrák a többnyelvű használati utasításban találhatók.

1 Műszaki adatok

Fúrógép/ ütvefúró		DR 18/4 E	PD 20/4 E
Teljesítmény		705 W	
Üresjárat fordulatszám	1. fokozat	0 - 400 ford./perc	0 - 400 ford./perc
	2. fokozat	0 - 850 ford./perc	0 - 850 ford./perc
	3. fokozat	0 - 1900 ford./perc	0 - 1900 ford./perc
	4. fokozat	0 - 4000 ford./perc	0 - 4000 ford./perc
Ütésszám	1. fokozat	-	0 - 8200 ford./perc
	2. fokozat	-	0 - 17000 ford./perc
	3. fokozat	-	0 - 38000 ford./perc
	4. fokozat	-	0 - 79000 ford./perc
Fúrótokmány befogási tartomány		1,5 - 13 mm	
Furatátmérő max.	Fa	50 mm	
	Fém	18 mm	
	Beton	20 mm	
Csavarozás lucfenyőben		10 mm	
Szerszámbefogás a fúró tengelyében		1/4 "	
Nyak		43 mm	
Súly		1,7 kg	
Érintésvédelmi osztály		□ /II	



Zajkeltéssel/rezgéssel kapcsolatos adatok

Az EN 60745 szabvány szerint meghatározott értékek tipikus esetekre vonatkoznak:

	DR 18/4 E	PD 20/4 E
Hangnyomásszint L_{pA}	86 dB(A)	105 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA}	97 dB(A)	116 dB(A)
Bizonytalanság K	3 dB	3 dB

Az a_h rezgés kibocsátási érték (három irány vektoriális összege) és a K bizonytalanság meghatározása az EN 60745 előírásainak megfelelően:

	DR 18/4 E	PD 20/4 E
Fúrás fémbe	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$
Ütvefúrás betonban	-	$a_h = 15,0 \text{ m/s}^2$
Csavarozás	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



VIGYÁZAT

Munkavégzéskor keletkező hanghatás
Halláskárosodás
 ► Viseljen fülvédőt!

A megadott kibocsátási értékek (rezgés, zaj)

- a gépek összehasonlítására szolgálnak,
- segítenek előzetesen megbecsülni, hogy mekkora lehet munkavégzés közben a vibráció- és zajterhelés,
- az elektromos szerszám elsődleges felhasználási területére jellemzőek.

Egyéb alkalmazások, eltérő szerszámok, vagy elégtelen karbantartás esetén ezek az értékek megnőhetnek. Ügyeljen a gépek üresjárat és leállítási időértékeire!

2 Szimbólumok



Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés



Figyelmeztetés áramütés veszélyére



Olvassa el az útmutatót/információkat!



Viseljen fülvédőt!



Viseljen légzésvédőt!



Viseljen védőszemüveget!



Háztartási hulladékok közé kidobni tilos



Csavarozás/fúrás üzemmód



Ütvefúrás üzemmód

3 A készülék részei

- [1-1] Bit-tartó
- [1-2] LED-lámpa kapcsolója
- [1-3] LED-lámpa
- [1-4] Speed Set gomb
- [1-5] Váltókapcsoló a csavarozás/fúrás - ütvefúrás üzemmódokhoz (csak PD 20/4 E esetén)
- [1-6] Fokozat-kapcsoló
- [1-7] Ki-/bekapcsoló gomb
- [1-8] Jobbra-/balra kapcsoló
- [1-9] Hálózati kábel
- [1-10] Klip az övön való rögzítéshez
- [1-11] Kiegészítő fogantyú

4 Rendeltetésszerű használat

A gép

DR 18/4 E

– fa, fém, kerámia és műanyag fúrására alkalmas.

PD 20/4 E

– téglá, beton és kő ütvefúrására, valamint

– fa, fém, kerámia és műanyag fúrására alkalmas.

A jobbra és balra is forgató kéziszerszámok csavarozásra és menetvágásra is alkalmasak.



Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősséget a felhasználó viseli.

5 Biztonsági előírások

5.1 Általános biztonsági tudnivalók



Vigyázat! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és előírást. A figyelmeztetések és utasítások nem megfelelő betartása elektromos áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

A biztonsági tudnivalóknál használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (hálózati kábelrel ellátott) és az akkumulátorról üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a. **Tartsa mindig tisztán és rendben a munkaterületét.** A rendetlenség és a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.
- b. **Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
- c. **Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha megrándul a készülék, elveszítheti felette az uralmát.
- d. **Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos kéziszerszámot.** Csak akkor hagyja ott az elektromos kéziszerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a. **A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell. A csatlakozódugó módosítása szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez.** A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.
- b. **Kerülje el a földelt felületekhez való hozzáérést, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.
- c. **Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedveségtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.
- d. **Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz való kihúzására. Tartsa távol a csatlakozókábelt hőhatástól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó készülé-**

kelemektől. A sérült vagy megtörött kábel növeli az áramütés esélyét.

- e. **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, kizárólag a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés esélyét.
- f. **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a. **Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkohol vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll.** Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.
- b. **Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.
- c. **Kerülje a véletlenszerű használatot. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.** Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja a készüléket, hogy ujja a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.
- d. **A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** A készülék forgó eleménél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- e. **Ne becsülje túl képességeit. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.
- f. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- g. **Ha porelszívó és -felfogó berendezés is felszerelhető a kéziszerszámmra, akkor győződjön meg arról, hogy az helyesen van felszerelve, és használja előírászerűen.** Ezen berendezések

használata csökkenti a por okozta egészségkárosodás esélyét.

- h. **Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használata okozta megszokás túl magabiztossá tegye, és az eszköz alapvető biztonsági elveit figyelmen kívül hagyja.** Az óvatlan műveletek a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. **Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja.** Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- b. **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
- c. **A készülék beállítása, a tartozékok cseréje vagy a készülék lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
- d. **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe. Ügyeljen rá, hogy ne használhassák a készüléket olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve nem olvasták ezt a használati utasítást.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.
- e. **Gondosan ápolja a készüléket. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. A készülék használatbavétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok baleset okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f. **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápolta, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g. **Mindig ennek a kezelési utasításnak megfelelően, valamint a készülék típusára vonatkozó speciális előírásokat betartva használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékait, betétszerszámait stb. Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is.** Az elektromos kéziszerszámok rendel-

tetésszerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- h. **A fogantyúkat tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos fogását és irányítását.

5 AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsse az akkumulátorokat.** Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz való töltőberendezéssel másfajta akkumulátort tölt, tűzveszély áll fenn.
- b. **Csak a hozzájuk való akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokhoz.** Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.
- c. **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzerméktől, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, mert ezek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d. **Helytelen használat esetén elektrolit szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis hozzáért, mossa le vízzel. Ha elektrolit került a szemébe, a kimosáson kívül vegyen igénybe orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. **Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.** Az akkumulátor bekapcsolt elektromos kéziszerszámba történő behelyezése balesetet okozhat.

6 SZERVIZELÉS

- a. **Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. **A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** A nem a felhasználási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

5.2 Gépre vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

- **Az ütvefúró használata során viseljen fülvédőt.** A zaj hatására halláskárosodás alakulhat ki.
- **Használja az elektromos kéziszerszámmal mellékelt pótfogantyút.** A szerszám feletti uralom elvesztése sérülésekhez vezethet.
- **A készüléket csak a szigetelt fogantyúnál fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a betétszer-**

szám vagy a csavar rejtett elektromos vezetékbe vagy a saját tápkábelébe ütközhet. Ha a betétszerszám vagy a csavar áram alatt lévő elektromos vezetékbe ütközik, akkor a készülék fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

- **A szerszám nem lehet nedves és nem használható nedves környezetben.** A szabadban üzemeltetett szerszámot mindig max. 30 mA-es kioldóáramú hibaáram- (FI-) védőkapcsolóval használja. Kizárólag a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.



- **Viseljen megfelelő védőfelszerelést:** fülvédőt, védőszemüveget, pormaszkot a porkeltő munkákhoz, védőkesztyűt a nyers anyagok megmunkálásához és a szerszám cseréjekor.



VIGYÁZAT! Visszarugás

Elfordulás esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket!

- A ki-/bekapcsoló gombot nem szabad hosszan lenyomni!
- A munkadarabot rögzítőberendezéssel rögzítse.
- A veszélyeztetés megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót és a kábelt, és sérülés esetén cseréltesse ki egy felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhelyben.
- A kábelt mindig hátulról vezesse a szerszámmal.
- Falban történő fúrás esetén ügyeljen az esetleg ott található gáz-, áram- és vízvezetésekre.

6 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS

Nem kielégítő feszültség vagy frekvencia!

Balesetveszély

- A hálózati feszültségnek és az áramforrás frekvenciájának meg kell egyeznie a típustáblán feltüntetett adatokkal.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- A gépen történő minden munkavégzés előtt a hálózati dugót ki kell húzni az elektromos aljzatból!

6.1 KI/BE kapcsológomb

Be-/kikapcsoló gomb [1-7]

Lenyomás = BE, felengedés = KI

- ① A fordulatszám a BE-/KI-kapcsoló benyomásától függően fokozatmentesen szabályozható.

Speed Set gomb [1-4]

1x lenyomás = BE, 2x lenyomás vagy a be-/kikapcsoló gomb lenyomása = KI

6.2 A pótfogantyú felszerelése [2]



A pótfogantyút mindig használja.

- ▶ Csúsztassa rá a pótfogantyút **[2-2]** a szerszám nyakára addig, amíg a nyakon lévő csapok a fogantyún lévő nyílásokba nem illeszkednek.
- ▶ Csavarja be addig a fogantyút, míg szilárdan nem rögzül.
- ① A fogantyú elforgatásával a pozíció 30°-os lépésekben állítható.
- ① A fúrési mélység a mélységütközővel **[2-1]** állítható be.

7 Beállítások

7.1 A forgási irány módosítása [1-8]

- Kapcsoló bal helyzetben = forgatás jobbra
- Kapcsoló jobb helyzetben = forgatás balra

7.2 Fokozat váltása [1-6]



A fokozatváltó kapcsolót csak kikapcsolt szerszámon váltsa át. Ellenkező esetben a hajtómű károsodhat.

7.3 Beállítás üzemmód (csak PD 20/4 E esetén)

Csavarozás/ fúrás



Állítsa a váltókapcsolót **[1-5]** fúrás jelre.



Ügyeljen rá, hogy **csavarozás során**: mindig az 1. fokozatban és kis fordulatszámra dolgozzon.

Ütvefúrás



Állítsa a váltókapcsolót **[1-5]** kalapács jelre.

- ① A szerszám téglá, falazat és kő ütvefúrására szolgál.

8 Szerszámbefogás, feltétek



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- ▶ A gépen történő minden munkavégzés előtt a hálózati dugót ki kell húzni az elektromos aljzattól!

8.1 CENTROTEC szerszámtokmány [3]

Szerszámok gyors cseréje CENTROTEC szárral



A CENTROTEC szerszámokat csak CENTROTEC szerszámtokmányba szabad befogni.



Szerszámcsereénél viseljen védőkesztyűt!

8.2 Fúrótokmány [4]

A fúrótokmány a fúrók és bitek beszorítására szolgál.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély

- ▶ A szerszámot a fúrótokmányban középre helyezve rögzítse!

- ① **Az első használat előtt:** a fúróorsót kenje meg egy kis kenőzsírral.

8.3 Derékszögfeltét [5]

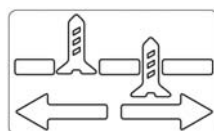
A derékszögfeltét (részben tartozék) lehetővé teszi, hogy a szerszámmal derékszögben fúrjon és csavarozzon.

- ① **Az első használat előtt:** a fúróorsót és a nyakat kenje meg egy kis kenőzsírral.

8.4 Mélységütköző [6]

A mélységütköző (részben tartozék) lehetővé teszi az egy adott mélységig történő csavarozást. A mérce beállíthatja, hogy a csavarfejet a munkadarab felületébe süllyesztve kell-e becsavarni vagy sem.

Mélységbeállítás



A kívánt fúrési mélységet a ház **[6-1]** elforgatásával állítsa be. Minden kattánás 0,1 mm-rel módosítja a becsavarási mélységet.

Egy csavar kicsavarása előtt az A/B hüvelyt le kell venni.

8.5 Szerszám befogása a fúró tengelybe [7]

Közvetlenül a fúró tengely hatszögű furatába is lehet behajtóhegyeket helyezni.

9 Munkavégzés a géppel



A munkavégzés során ügyeljen minden korábban megadott biztonsági utasításra és az alábbi szabályok betartására:

- Csak olyan szerszámot használjon, amely a megadott maximális fordulatszámhoz megfelelő.
- Csak az éles szerszámok fúrnak jól és tehermentesítik a készüléket.
- Fém fúrására csak kifogástalan állapotú, éles HSS-fúrószárat használjon (HSS: kiemelkedő minőségű gyorsvágó acél).
- Ne terhelje annyira a készüléket, hogy az munka közben leálljon.
- A szerszámot csak kikapcsolt állapotban helyezze rá az anyára/csavarra.
- Vigyázat! Hosszabb csavarok becsavarozása során a csavar megcsúszása sérülést okozhat.
- Satu: a munkadarabokat rögzítse szilárdan a fúrás előtt, például satuval. Ezzel megakadályozható, hogy a munkadarab elforogjon és balesetet okozzon.

9.1 Bit-tartó [1-1]

Mágneses, a bitek és a bittartók rögzítéséhez..

9.2 Övcsipesz [1-9]

Az övcsipesz (jobb/ bal) segítségével a szerszámot rövid időre a munkaruhára is rögzítheti.

9.3 Megvilágítás

BE: nyomja meg a LED-lámpa [1-3] kapcsolóját.

KI: nyomja meg ismét a LED-lámpa [1-3] kapcsolóját.

- ① A hálózatról való leválasztás után a lámpa még kb. 20 másodpercig világít.

9.4 Figyelmeztető jelzések

Figyelmeztető hangjelzés

A következő üzemi állapotoknál hangjelzés hallható, és a kéziszerszám kikapcsol:



peep peep peep A készülék túlterhelt.

Figyelmeztető fényjelzés

A következő üzemi állapotoknál fényjelzés hallható, és a kéziszerszám kikapcsol:

LED [1-3]

piros - villog

A szerszám túlmelegedett.

A Speed Set gombbal [1-4] állítsa a készüléket erősítő fordulatszámra, **ne terhelje túl!** Az erősítő fordulatszám akkor áll le, ha a készülék lehűlt, a Speed Set vagy a kikapcsoló gombot megnyomták, vagy ha a készülék túlterhelődik.

10 Karbantartás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS

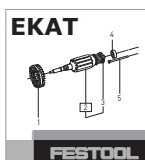
Sérülésveszély, áramütés veszélye

- A gép karbantartási és ápolási munkáinak megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból!
- Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékház felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.



Ügyfélszolgálat és javítás csak a gyártó vagy a szervizhálózat által: a legközelebbi egység címe:

www.festool.com/Service



Kizárólag eredeti Festool pótalkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen:

www.festool.com/Service

A levegő cirkulációjának biztosításához, a motorházon lévő hűtőnyílásokat mindig szabadon és tisztán kell tartani.

11 Környezet



A készüléket ne tegye a háztartási szemétbe! Adja le a készülékeket, tartozékokat és a csomagolást környezetkímélő újrahasznosításra. Tartsa be az érvényes hazai előírásokat.

Csak EU: A 2002/96/EG Európai Irányelv szerint a használt elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és át kell adni környezetkímélő újrahasznosításra.

Információk a REACH-ről: www.festool.com/reach

12 EU megfeleléségi nyilatkozat

Fúrógép/ütfefúró	Sorozatszám
DR 18/4 E	767832, 767839, 769218, 499928
PD 20/4 E	767833, 467840, 769222, 499926
CE-jelölés éve:2013	

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany



Dr. Martin Zimmer

Kutatási, fejlesztési és műszaki dokumentációs vezető

2013-04-20